

Vincent STU-400

AM/FM-тюнер с RDS



Инструкция по эксплуатации и руководство пользователя

Добро пожаловать и спасибо за то, что вы приобрели изделие нашей фирмы. Мы уверены, что наши hi-fi-компоненты отвечают вашим самым строгим требованиям к качеству звучания и культуры производства.

Естественно, что вам захочется как можно скорее задействовать данный компонент в вашей аудиосистеме, мы все же посоветуем сначала тщательно ознакомиться с данным Руководством. В любом случае, даже если провести установку аппаратуры вы поручили специалисту, знакомство с Руководством поможет вам в управлении устройством и его настройке, что в результате дает и оптимальные показатели качества звучания.

Строго соблюдайте правила техника безопасности, даже если некоторые пункты кажутся вам очевидными.

В конце данного Руководства вы найдете краткий Словарик, объясняющий распространенные аудиотехнические термины. Если что-то осталось для вас неясным, не стесняйтесь обратиться к вашему торговому агенту Vincent, который также поможет вам в случае гарантийного ремонта и будет рад услышать ваши пожелания и рекомендации производителю.

Желаем вам много-много приятных часов в компании с нашей аппаратурой,

Ваша команда Vincent

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|------------------------------------|----|
| Требования по технике безопасности | 4 |
| Дополнительные сведения | 5 |
| Комплект поставки | 6 |
| Введение | 6 |
| Дистанционное управление | 9 |
| Установка, подготовка к работе | 11 |
| Управление | 13 |
| Советы и рекомендации | 15 |
| Устранение неполадок | 16 |
| Технические характеристики | 17 |
| Словарик аудиотерминов | 18 |

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство произведено при тщательном контроле качества и соответствует текущим требованиям международных стандартов. В любом случае обязательно изучите данные требования по технике безопасности с тем, чтобы обезопасить себя и окружающих.



Не вскрывайте устройство! Внутри имеется опасное для жизни напряжение!

Внутри устройства нет частей, обслуживаемых пользователем.



Обслуживание и модификация



Любое устройство, подключаемое к электросети, может быть источником опасности для пользователя. Доверяйте техническое обслуживание только квалифицированным специалистам!

Данное устройство предназначено для работы в жилых помещениях и только в электросети переменного тока 230 В/ 50 Гц с заземлением. Модификация данного устройства или манипуляции с его серийным номером означают потерю гарантийного обслуживания. При отказе предохранителя обратитесь к специалисту за заменой. Используйте только предохранители идентичного форм-фактора и идентичных параметров эксплуатации.

Сетевой кабели и подключение к электросети

Чтобы отсоединить сетевой кабель от стенной розетки приложите усилие к вилке, никогда не тяните за сам кабель. Следите, чтоб сетевой кабель не мог быть поврежден при подключении, исключите его перегибы, касание с острыми предметами или раздавливание. Никогда не трогайте сетевой кабель мокрыми или влажными руками. Всегда используйте сетевой кабель из комплекта или предоставленный на замену фирмой Vincent.

Отключение от электросети



Перед любыми подключениями в аудиосистеме следует отключить устройство от электросети. При чистке или другом уходе за внешним видом изделия также следует обесточить его. Перед повторным включением подождите как минимум 1 минуту.

Влага/Тепло/Вибрации



Любое устройство, подключаемое к электросети, должно быть полностью защищено от контакта с водой, другими жидкостями, испарениями, дождем и т.п. Следите, чтобы жидкости, влага или посторонние предметы не могли попасть в вентиляционные отверстия на устройстве. В случае попадания влаги или постороннего предмета внутрь устройства немедленно отключите его от стенной розетки и вызовите специалиста для обслуживания. Не подвергайте устройство воздействию тепла (например солнечного или от отопительного элемента) или сильных вибраций.

Отвод тепла



Воздух должен свободно циркулировать вокруг устройства для отвода тепло, поэтому убедитесь, что на расстоянии как минимум 5 см от его корпуса отсутствуют препятствия и посторонние предметы. Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть всегда свободны.

Уровень громкости



Некомфортный уровень громкости всегда лежит ниже, чем максимально возможное усиление аудиосистемы. Следите, чтобы уровень громкости не превышал комфортный для слуха, иначе возможны необратимые повреждения слуха. Перед любыми переключениями входов усилителя снижайте уровень громкости на минимум.

Уход



Перед чисткой отключите устройство от электросети. Для чистки поверхностей используйте мягкую ткань, не оставляющую волокон. Ни в коем случае не пользуйтесь чистящими средствами или растворителями!

Аккумуляторы



Правила использования аккумуляторов описаны в разделе "Дистанционное управление".

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Место установки



Качество звучания зависит и от качества установки аппаратуры.

Устройство следует ставить на ровную, прочную и устойчивую поверхность.

Рекомендуем использовать специализированные стойки для аудиоаппаратуры производства Vincent. Не ставьте компоненты аудиосистемы один на другой.

Утилизация



В соответствии с указаниями Европейского сообщества 2002/96/ЕС данное устройство должно быть утилизировано в пункт приема использованного электрооборудования. Выполнение указаний поможет сохранить экологическое равновесие и подтолкнет производителей к улучшению надежности выпускаемой продукции. Обратитесь в местные органы власти за дальнейшей информацией об экологически правильной утилизации электрооборудования или свяжитесь с торговой точкой, в которой вы приобрели ваше оборудование.

Знак СЕ



В заводском исходном состоянии данное устройство соответствует всем действующим требованиям Европейского союза и разрешено к использованию в странах ЕС (требования по электромагнитному излучению и другие требования к низковольтному оборудованию).

Юридическая информация



Данное Руководство было написано Андреасом Бёером и произведено фирмой Sintron Vertriebs GmbH, 76473 Иффецхайм, Германия. Копирование и иное тиражирование полностью или частично разрешено только с письменного разрешения производителя. Vincent является зарегистрированной торговой маркой Sintron Vertriebs GmbH, 76473 Иффецхайм, Германия.

Фирма Vincent постоянно совершенствует свои изделия и в связи с этим внешний вид и конструкция изделия может быть изменена без уведомления.

Данное Руководство предназначено для информационного обслуживания и может быть изменено без уведомления. Руководство не накладывает никаких обязательств на владельца торговой марки. Владелец торговой марки не несет ответственности за ошибки или неточности, которые могут обнаружиться в данном Руководстве.

Упаковка

Настоятельно рекомендуем сохранить упаковку, в которой получено изделие, на случай его будущей транспортировки. В подавляющем большинстве случаев повреждения в процессе перевозки вызваны ненадлежащей упаковкой аудиоустройства.

Оригинальная упаковка обеспечивает надежную транспортировку изделия и защищает его от возможных повреждений при перевозке.

Символы (пиктограммы) в данном Руководстве



Символ молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о том, что в корпусе изделия имеется неизолированное опасное напряжение, величина которого достаточна для угрозы электрошока.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике обращает внимание пользователя на особо важную информацию о работе с устройством и его техническому обслуживанию.



Указательный палец сообщает полезные сведения и совете по обращению с устройством

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплекте к усилителю вы найдете следующие аксессуары и принадлежности:

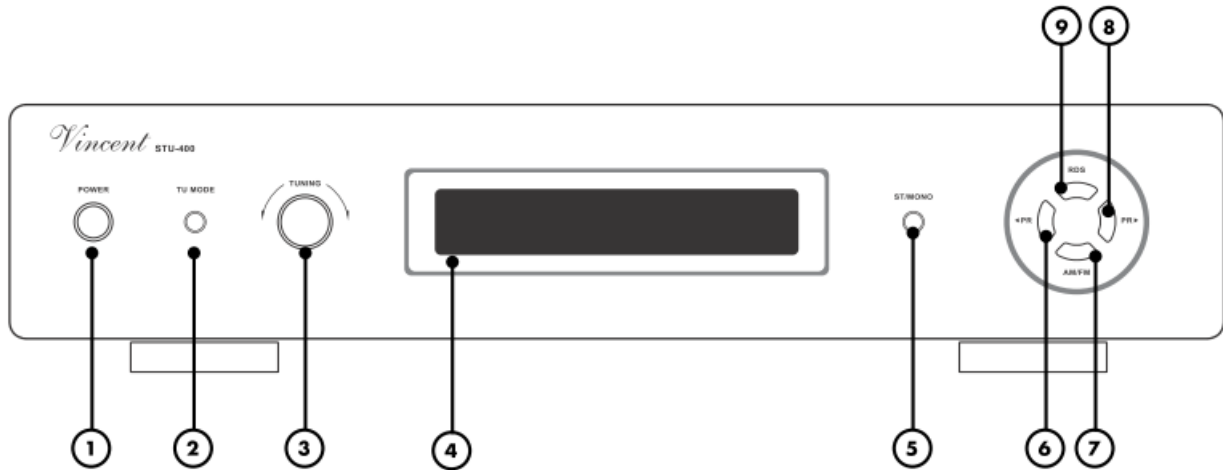
- 1 кабель электропитания
- 1 аудиокабель RCA стерео (для соединения с усилителем)
- 1 пульт ДУ “TU-RC3”
- 2 аккумуляторных батареи типа AA (LR6)
- 1 комнатная рамочная антенна для приема в СВ-диапазоне
- 1 комнатная проволочная антенна для приема FM-вещания
- данное руководство

ВВЕДЕНИЕ

Последние годы технологический прогресс затрагивает в основном такие отрасли аудиотехники как цифровые форматы записи и воспроизведения, а также многоканальное звучание для аудиовидеосистем. Тем не менее традиционные системы стереовоспроизведения, хоть и меняются не так быстро, все равно остаются востребованными любителями музыки во всем мире.

STU-400 — это стереофонический тюнер с дистанционным управлением, предназначенный для приема радиопрограмм в диапазонах средних волн (AM) и ультракоротких волн (FM). Он оснащен приемом информации радиотекста (RDS), 30 ячейками памяти фиксированных настроек и дисплеем с регулируемой яркостью свечения. Как всегда изделие Vincent отличает качество производства и высокая потребительская ценность. Наш тюнер органично дополнит аудиосистему с усилителем и проигрывателем CD фирмы Vincent. В сочетании с нашими кабелями, а также специализированными стойками Vincent, наши компоненты помогут создать гармоничный и сбалансированный комплект для воспроизведения музыки.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. POWER: Кнопка Вкл./Выкл.

Нажатие на кнопку включает/выключает устройство. В выключенном состоянии устройство полностью отключено от электросети, режим ожидания не предусмотрен.

2. TU MODE / РЕЖИМ НАСТРОЙКИ

Кнопка выбора режима ручки настройки "TUNING" (3): ручная обзорная настройка, автоматическая настройка, переключение между фиксированными настройками из ячеек памяти.

3. TUNING / НАСТРОЙКА:

Ручка настройки обзора диапазонов, настройка может осуществляться вручную, автоматически или перебором фиксированных настроек, занесенных в память тюнера.

4. ДИСПЛЕЙ

В обычном режиме на дисплей выводится либо название принимаемой станции, либо частота настройки, а также может выводиться радиотекст (RDS), если он вещается станцией настройки. В режиме настройки также выводится дополнительная информация о состоянии тюнера.

5. ST/MONO СТЕРЕО / МОНО

Кнопка переключения режимов звучания "моно/стерео" при приеме в УКВ-диапазоне (FM). Если сигнал станции слабый, то лучшее качество звука будет достигаться в монорежиме.

6. □PR / НАЗАД

Возврат на одну позицию назад в списке ячеек памяти станций.

7. AM/FM

Кнопка переключения между диапазонами средних волн (AM) и ультракоротких волн (FM).

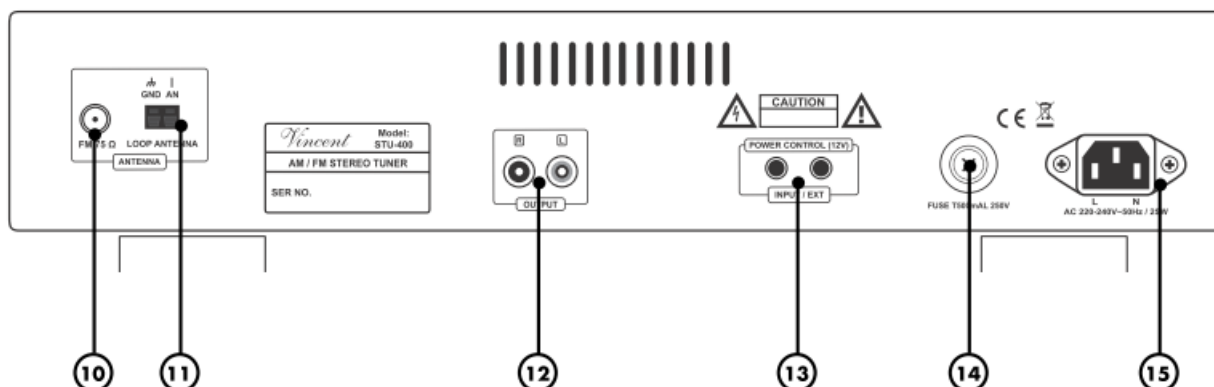
8. PR □/ ВПЕРЕД

Переход на одну позицию вперед в списке ячеек памяти станций.

9. RDS

Включение/выключение вывода на дисплей радиотекста RDS.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



10. 75Ω FM / FM-антенна 75 Ом: гнездо для подключения антенны УКВ/FM

Гнездо для подключения УКВ-антенны со стандартным разъемом. Если в вашем доме нет подключения к наружной радиоантенне, используйте комнатную антенну: например, проволочную из комплекта.

11. LOOP ANTENNA / Рамочная антенна: гнездо для антенны диапазона СВ (AM)

Для того, чтобы слушать радиoproграммы в диапазоне средних волн, подключите к этому гнезду наружную антенну или рамочную антенну из комплекта.

12. OUTPUT / ВЫХОД: выходные разъемы аудиосигнала (стерео)

С помощью аудиокабеля с разъемами RCA подключите выход тюнера ко входу усилителя или предусилителя.

13. POWER CONTROL (12V) / ТРИГГЕРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ:

дистанционное проводное включение/выключение

Разъемы типа "мини-джек" (3.5 мм) для приема и сквозной передачи триггерного сигнала управления (12 В).

14. FUSE: держатель сетевого предохранителя

В пластиковом держателе установлен сетевой предохранитель. Соблюдайте правила техники безопасности при замене предохранителя.

15. AC 220–240 V ~50 Hz/Гц: входной сетевой разъем стандарта МЭК

Подключите кабель электропитания к этому разъему, затем подключите его к стенной розетке.

ПУЛЬТ ДУ

Старайтесь, чтобы пульт ДУ был направлен торцом непосредственно на переднюю панель усилителя и чтобы между пультом и проигрывателем отсутствовали препятствия.

Рабочее расстояние для управления пультом ДУ не может превышать 7 метров, за пределами этого расстояния возможны сбои дистанционного управления.

При отклонении торца пульта более $\pm 30^\circ$ в сторону от центральной оси передней панели усилителя могут возникать сбои в работе дистанционного управления.

Если эффективность и дальность работы пульта снижается, замените обе его аккумуляторные батареи.

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

Выбор и установка батареек

Обратите внимание, что неправильная установка или неверное обращение с аккумуляторными батареями может привести к вытеканию едких кислот и даже к взрыву батареи. Соблюдайте полярность установки батареек, которая указана на внутренней поверхности крышки батарейного отсека пульта ДУ,

Чтобы увеличить срок службы батареек, обязательно используйте две одинаковых батарейки и заменяйте их одновременно, не используйте новую и старую батарейку вместе.

Некоторые аккумуляторные батареи могут быть заряжены повторно в зарядном устройстве, но обычно используются неперезаряжаемые батарейки. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации, приложенными к батарейкам.

Если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени, следует вынуть из него батарейки.

Ни в коем случае не разбирайте батарейки, не замыкайте их контакты и не подвергайте нагреву.

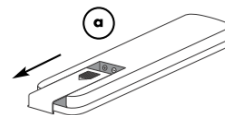
Утилизацию отработанных батареек следует производить отдельно от бытового мусора и в соответствии с инструкциями местных органов экологического контроля и санитарии.



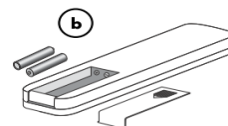
Используйте только батарейки типоразмера AA (LR6).

Как поставить/заменить батарейки

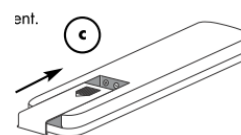
- а) Снимите крышку батарейного отсека на пульте ДУ, толкнув ее в направлении, указанном стрелкой.



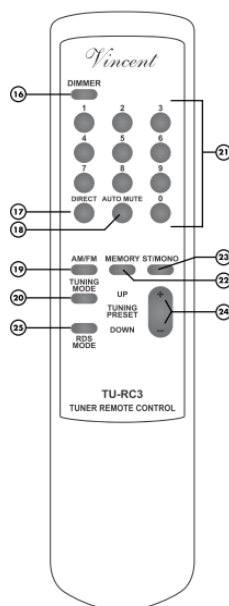
- б) При необходимости выньте отработанные батарейки и установите новые в соответствии с рисунком внутри батарейного отсека пульта ДУ.



- в) Закройте крышку батарейного отсека.



КНОПКИ НА ПУЛЬТЕ ДУ



КНОПКИ НА ПУЛЬТЕ ДУ

16. DIMMER / ЯРКОСТЬ: яркость свечения дисплея

Меняет яркость свечения дисплея (4) на передней панели тюнера, имеется возможность полностью выключить дисплей.

17. DIRECT / ЧИСЛОВОЙ ВВОД

При нажатой кнопке в режиме радиоприема можно ввести желаемую частоту настройки с помощью кнопок числового ввода (21).

18. AUTO MUTE / АВТОЗАГЛУШЕНИЕ

Включает/выключает автоматическое заглушение звука при ручном поиске станций в режиме радиоприема, благодаря чему не слышны шумы и помехи при обзоре диапазона.

19. AM/FM

Кнопка выбора диапазона радиоприема: AM (средние волны) или FM (ультракороткие). Не забудьте подключить соответствующие антенны в антенные гнезда (10) (11) на задней панели тюнера.

20. TUNING MODE / РЕЖИМ НАСТРОЙКИ

Кнопка "TUNING MODE" (2)(20) позволяет выбрать один из трех режимов настройки: "MANUAL" (обзор диапазонов вручную с помощью ручки настройки), "AUTO" (автоматический поиск станций, вещающих в диапазоне) или "PRESET" (переход между ячейками памяти с фиксированными настройками на станции).

21. Цифровые кнопки

Набор кнопок 0-9 для прямого ввода частоты настройки или вызова ячейки памяти по номеру.

22. MEMORY / ЗАПОМНИТЬ

Кнопка для запоминания частоты настройки в ячейку памяти тюнера.

23. ST/MONO / СТЕРЕО/МОНО

Кнопка переключения режимов звучания "моно/стерео" при приеме в УКВ-диапазоне (FM). Если сигнал станции слабый, то лучшее качество звука будет достигаться в монорежиме.

24. TUNING PRESET UP/DOWN / НАСТРОЙКА ВВЕРХ/ВНИЗ

Клавиши настройки, функция которых определяется режимом настройки, установленным с помощью кнопки "TUNING MODE" (2)(20).

25. RDS MODE / РЕЖИМ РАДИОТЕКСТА RDS

Если станция FM-диапазона вещает данные радиотекста RDS, то этой кнопкой включается или выключается режим отображения RDS (Radio Data System) на дисплее (4) тюнера.

УСТАНОВКА, ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед тем, как проводить любые соединения аудиокабелей, убедитесь, что сетевой кабель предусилителя отключен от розетки. После завершения подключения межблочных кабелей можно подключить сетевой кабель устройства к электросети.

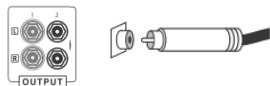


ПРИ УСТАНОВКЕ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ:



Защитные колпачки

Снимите защитные колпачки с разъемов на задней панели проигрывателя.



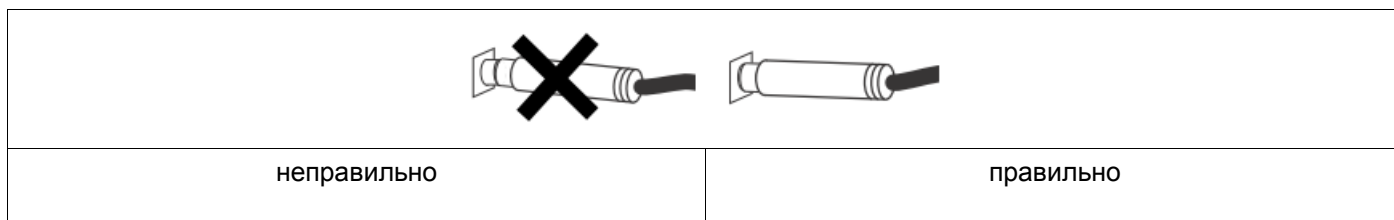
Кабели с разъемами RCA

Соблюдайте правильность подключения кабелей для правого и левого каналов аналогового соединения. Обычно аудиокабели имеют цветовую маркировку разъемов: правый канал красный, левый канал — белый или черный.



Надежность подключения

Убедитесь, что все разъемы имеют надежное соединение. Плохой контакт между разъемами на аппаратуре и на кабелях может привести к появлению фона и помех в звуке, а также к сбоям в работе оборудования и его повреждению.



Специализированные кабели

Чтобы получить максимально возможное качество звучание рекомендуем использовать в аудиосистеме специализированные кабели (например производства Vincent) и высококачественные акустические системы. Ваш торговый представитель Vincent проконсультирует вас по вопросам выбора кабелей и сопутствующей аппаратуры.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Прежде чем подключить сетевой кабель к устройству, удостоверьтесь, что указанное на нем напряжение сети (шильдик рядом с входным силовым разъемом) соответствует напряжению местной электросети. Убедитесь, что между силовым кабелем и силовым разъемом на задней панели устройства (15) имеется надежный контакт. Проверив совпадение параметров электропитания и надежность подключения, подключите вилку кабеля электропитания устройства к стенной розетке.

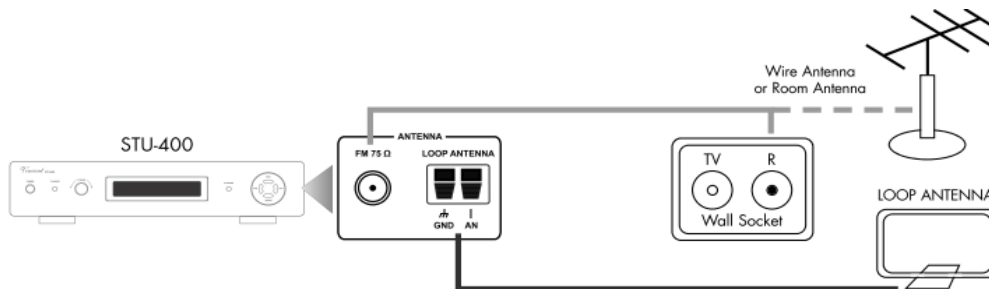
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНТЕННЫ

Если в вашем доме имеется наружная антенна для приема FM-вещания, соедините ее стенное гнездо антенным кабелем с гнездом входа "FM 75Ω" (10) на задней панели тюнера. Используйте 75-омный антенный кабель. Если дом не оборудован наружной антенной, используйте проволочную антенну из комплекта принадлежностей тюнера или же приобретите комнатную антенну.

Для приема радиостанций диапазона средних волн (AM), подключите рамочную антенну из комплекта к гнезду "LOOP ANTENNA" (11) на задней панели тюнера. Учтите, что место установки и ориентации антенны оказывает большое влияние на качество радиоприема. Если не удастся добиться устойчивого приема при всех возможных расположениях комнатной антенны, следует озаботиться установкой наружной антенны для приема в диапазоне средних волн.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УСИЛИТЕЛЮ, ПРЕДУСИЛИТЕЛЮ ИЛИ РЕСИВЕРУ

Аудиокабелем с разъемами RCA соедините выходы "L" (левый) и "R" (правый) "OUTPUT" (11) проигрывателя с соответствующими входами усилителя или ресивера (которые обычно маркируются как "TUNER," "LINE IN" или "INPUT FRONT R/L"). При необходимости вместо подключения к обычному усилителю таким же образом можно использовать подключение к устройству записи или усилителю для головных телефонов (наушников).

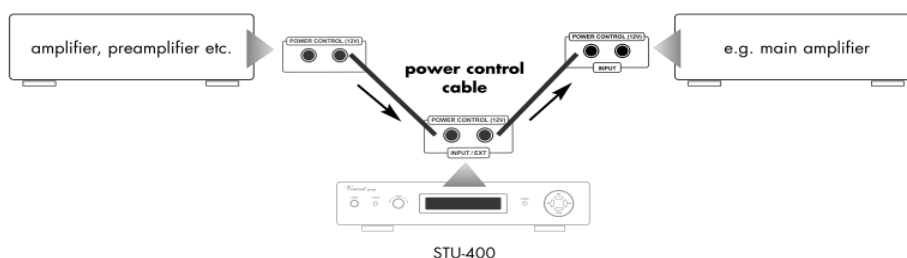



НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО ПРОВОДНОГО УПРАВЛЕНИЯ ВКЛЮЧЕНИЕМ/ВЫКЛЮЧЕНИЕМ

Аудио-, а тем более аудиовидео-, системы могут включать в себя большое количество компонентов. Включать/выключать каждый из них перед/после использования может быть неудобно, поэтому производители аппаратуры договорились об использовании дистанционного проводного включения/выключения так называемого "триггерного" типа ("TRIGGER"). Данный тип управления включением обычно используется для предварительных усилителей и усилителей мощности.

Для того, чтобы задействовать триггерное включение/выключение, совместимые усилители должны быть соединены между собой специальным кабелем. При таком соединении команда выключения, например, предусилителя, передается на соединенные шиной управления устройства, которые также выключаются. Обратите внимание, что соединенные по шине устройства в выключенном состоянии не отключены от электросети полностью, а находятся в режиме ожидания. Соединительный управляющий кабель представляет собой кабель с двумя проводниками и разъемами типа "мини-джек" 3,5 мм (моно). Для соединения двух устройств достаточно одного такого кабеля.

Тюнер STU-400 оснащен двумя гнездами шины проводного управления и, таким образом, оборудован для цепочной передачи сигнала управления другим компонентам Vincent, соединенным единой шиной. В такой конфигурации один из разъемов "POWER CONTROL" используется в качестве входного, а ко второму подключается следующий компонент в цепочке. В теории число устройств, соединенных по шине триггерного управления не ограничено. Метод, когда каждое устройство получает сигнал на триггерный вход и передает его дальше на выходной разъем шины управления, называется "daisy chaining" (последовательная цепь).



 "Ведомые" устройства, совместимые с триггерным управлением (то есть не усилители или предварительные усилители) в подавляющем большинстве случаев оснащены двумя идентичными гнездами шины управления, которые могут быть не маркированы. В таком случае, любой из них может использоваться как вход (или выход) сигнала управления. Некоторые "ведущие" устройства, генерирующие сигнал управления (усилители, предусилители) также могут иметь два идентичных немаркированных гнезда шины управления. В таких случаях следует считать, что оба гнезда являются выходными.

Обратите внимание, что гнезда триггерных выходов "POWER CONTROL" усилителей или предусилителей нельзя соединять между собой! Ведомые устройства могут иметь соединение по шине управления (прямое или по цепочке) только с одним ведущим устройством.

В случае, если разъем "POWER CONTROL" на задней панели STU-400 соединен кабелем с ведущим устройством, подающим сигнал управления, кнопка включения/выключения "POWER" ведущего устройства не действует. Если надобность в дистанционном проводном включении/выключении отпала, следует отсоединить провода шины управления!

УПРАВЛЕНИЕ

| Команда | Кнопки управления | Описание |
|--|--|--|
| Включение/выключение | POWER (1) | Включение/выключение устройства с помощью кнопки на передней панели. В положении "Выкл." устройство отключено от электросети полностью, режим ожидания не предусмотрен. Перед включением устройства всегда уменьшайте уровень выходного сигнала предусилителя до минимума. |
| Кнопка выбора диапазона радиоприема | AM/FM (7)(19) | Кнопка имеется на передней панели тюнера и продублирована на пульте ДУ. В режиме радиоприема данная кнопка переключает между двумя диапазонами приема: ультракоротких волн FM и средних волн (AM). Качество звука в диапазоне FM существенно выше, чем на средних волнах, а выбор станций обычно намного шире. В соответствии с выбранным диапазоном на дисплее индицируется надпись "AM" или "FM". |
| Переключение звучания стерео/моно | ST/MONO (5)(23) | Кнопка имеется на передней панели тюнера и продублирована на пульте ДУ. Кнопка переключения режимов звучания "моно/стерео" при приеме в УКВ-диапазоне (FM). Если сигнал станции слабый, то лучшее качество звука будет достигаться в монорежиме. При нажатой кнопке на дисплей выводится сообщение "MONO". |
| Ручная настройка | TUNING MODE (2)(20) TUNING PRESET UP/DOWN (6/8)(24) | С помощью кнопки "TUNING MODE" на передней панели тюнера или на пульте ДУ выберите из трех вариантов режима настройки ручную настройку "MANUAL". В таком режиме клавиши управления настройкой "TUNING PRESET" будут изменять частоту настройки вверх или вниз с шагом 0.05 МГц для диапазона FM и с шагом 9 кГц для диапазона AM. При обнаружении станции с достаточно высоким уровнем сигнала на дисплей выводится сообщение об успешной настройке "TUN". Если станция принимается в стереозвучании, на дисплей выводится также сообщение "ST". Сообщение на дисплее "RDS" свидетельствует о том, что ведется вещание служб радиотекста. |
| Автоматическая настройка | TUNING MODE (2)(20) TUNING PRESET UP/DOWN (6/8)(24) | С помощью кнопки "TUNING MODE" (2) (20) на передней панели тюнера или на пульте ДУ выберите из трех вариантов режима настройки автоматическую настройку "AUTOSCAN". В таком режиме клавиши управления настройкой "TUNING PRESET" (24) будут запускать автопоиск станций, вещающих в данном диапазоне. При обнаружении станции с достаточно высоким уровнем сигнала на дисплей выводится сообщение об успешной настройке "TUN". Если станция принимается в стереозвучании, на дисплей выводится также сообщение "ST", отсутствие индикации "ST" свидетельствует о том, что станция принимается в монозвучании. Чтобы остановить поиск станций, нажмите одну из клавиш "TUNING PRESET UP/DOWN" (24) еще раз. Сообщение на дисплее "RDS" свидетельствует о том, что данная станция ведет вещание служб радиотекста. |
| Выбор ячейки памяти фиксированных настроек | TUNING PRESET UP/DOWN (6/8)(24) | В ячейках памяти тюнера можно сохранить до 30 настроек на станции в любом из диапазонов (FM, AM). Каждой ячейке памяти с фиксированной настройкой присваивается порядковый номер, по которому можно в дальнейшем вызвать данную станцию из памяти. Для доступа к ячейке памяти по номеру пользуйтесь кнопками цифрового ввода на пульте ДУ. Для одноразрядных номеров станций (1-9) пользуйтесь непосредственно числовыми кнопками пульта ДУ, для остальных станций нажмите кнопку "0" один раз + соответствующую кнопку из ряда 1..9 для номеров с 10-го по 19, нажмите кнопку "0" два раза + соответствующую кнопку из ряда 1..9 для номеров с 20 по 29 и т. д. Например: для вызова ячейки памяти номер 22, нажмите "0" дважды, затем нажмите "2". Для перебора фиксированных настроек сначала воспользуйтесь кнопкой "TUNING MODE" (6/8), чтобы перевести режим настройки в доступ к ячейкам памяти ("PRESET"), затем, нажимая клавиши "TUNING PRESET", листайте весь список фиксированных настроек. |

| Команда | Кнопки управления | Описание | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|--|---|-----------|------------------|--|-----------|--------------|-----------------------------|------------|--------------------|---|----------------|--------------|--|
| Запоминание станции в ячейку памяти | MEMORY (22) Кнопки числового ввода (21) | Чтобы внести частоту настройки в ячейку памяти тюнера, сначала настройтесь на нужную станцию одним из описанных выше способов. Затем нажмите кнопку "MEMORY" и сразу же за ней введите номер ячейки (от 1 до 30) с помощью кнопок-цифр на пульте ДУ. Подтвердите выбор, нажав кнопку "MEMORY" еще раз. Ввод номера ячейки осуществляйте также, как было описано выше: для одноразрядных номеров станций (1-9), пользуйтесь непосредственно числовыми кнопками пульта ДУ, для остальных станций нажмите кнопку "0" один раз + соответствующую кнопку из ряда 1..9 для номеров с 10-го по 19, нажмите кнопку "0" два раза + соответствующую кнопку из ряда 1..9 для номеров с 20 по 29 и т. д. Например: для сохранения в ячейку памяти номер 22, нажмите "0" дважды, затем нажмите "2".. Для каждого диапазона радиоприема (AM и FM) выделено по 30 ячеек фиксированных настроек на станции. | | | | | | | | | | | | |
| Автозаглушение | AUTO MUTE (18) | Включает/выключает автоматическое заглушение звука при ручном поиске станций в режиме радиоприема, благодаря чему не слышны шумы и помехи при обзоре диапазона. Управление функцией автозаглушения возможно только с пульта ДУ. | | | | | | | | | | | | |
| Радиотекст Radio Data System (RDS) | RDS MODE (9)(25) | <p>RDS (Radio Data System) — это дополнительная текстовая информация, передаваемая радиостанцией диапазона FM вместе со звуковой программой. Наличие радиотекста зависит от вещающей организации и не все станции передают его. Включить или выключить службу радиотекста, а также переключить ее подразделы, можно последовательно нажимая на кнопку "RDS" (см. рисунок).</p> <p style="text-align: center;">PS → PTY → CT → RDS OFF</p> <p>Если вывод радиотекста активен, то на дисплее индицируется сообщение "RDS". Выбранный режим запоминается тюнером и будет восстановлен после его выключения и повторного включения. Тюнер STU-400 может выводить на дисплей один из подразделов радиотекста:</p> <table border="1" data-bbox="635 1182 1437 1888"> <tbody> <tr> <td data-bbox="635 1182 903 1339">PS</td> <td data-bbox="903 1182 1171 1339">Название станции</td> <td data-bbox="1171 1182 1437 1339">Название станции (максимум 8 символов)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="635 1339 903 1458">CT</td> <td data-bbox="903 1339 1171 1458">Точное время</td> <td data-bbox="1171 1339 1437 1458">Время (например, CLR 17:09)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="635 1458 903 1693">PTY</td> <td data-bbox="903 1458 1171 1693">Жанр радиопередачи</td> <td data-bbox="1171 1458 1437 1693">Жанр (например для передачи с классической музыкой — "CLASSIC")</td> </tr> <tr> <td data-bbox="635 1693 903 1888">RDS OFF</td> <td data-bbox="903 1693 1171 1888">RDS выключен</td> <td data-bbox="1171 1693 1437 1888">На дисплей выводится только значение частоты вещания</td> </tr> </tbody> </table> | PS | Название станции | Название станции (максимум 8 символов) | CT | Точное время | Время (например, CLR 17:09) | PTY | Жанр радиопередачи | Жанр (например для передачи с классической музыкой — "CLASSIC") | RDS OFF | RDS выключен | На дисплей выводится только значение частоты вещания |
| PS | Название станции | Название станции (максимум 8 символов) | | | | | | | | | | | | |
| CT | Точное время | Время (например, CLR 17:09) | | | | | | | | | | | | |
| PTY | Жанр радиопередачи | Жанр (например для передачи с классической музыкой — "CLASSIC") | | | | | | | | | | | | |
| RDS OFF | RDS выключен | На дисплей выводится только значение частоты вещания | | | | | | | | | | | | |
| Изменить яркость свечения дисплея | DIMMER (16) | Команда выполняется только с помощью кнопки на пульте ДУ. При нажатии на эту кнопку яркость свечения дисплея (4) уменьшается, повторное нажатие выключает дисплей совсем, а следующее нажатие восстанавливает исходный уровень яркости свечения. | | | | | | | | | | | | |

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Прогрев

Любые аудиокомпоненты требуют некоторого времени работы для достижения оптимальных эксплуатационных параметров. Нужное для этого "прогрева" время будет зависеть от конкретного типа аппаратуры. Некоторые виды аудиоаппаратуры можно оставлять включенными в электросеть постоянно. Проконсультируйтесь с вашим торговым представителем Vincent.

Помехи и фон

Неблагоприятное сочетание особенностей компонентов-источников сигнала и схемы усилителя может привести к появлению фона с частотой переменного напряжения электросети, который может быть слышен через ваши акустические системы. В таком случае обычно громкость фона будет меняться с вращением регулятора выходного уровня усилителя. Данное явление не является указанием на дефект работы аппаратуры, но допускать его нежелательно. В общем случае причиной помехи с частотой сети может быть взаимодействие любого устройства, подключенного к той же заземленной сети электропитания, что и усилитель в вашей аудиосистеме.

Опыт показывает, что источником помехи чаще всего являются устройства, подключенные к приемным антеннам (например ТВ-приемник или УКВ-тюнер), персональные компьютеры, сабвуферы, электростатические акустические системы, а также проигрыватели грампластинок и усилители для наушников, подключенные к входу/выходу данного усилителя. Другой нередкой причиной возникновения фона и помех являются электромагнитные наводки, улавливаемые звукоснимателями проигрывателей грампластинок (попробуйте для проверки переставить проигрыватель на другое место).

Практически во всех электрических приборах шины, несущие нулевой потенциал, соединяются между собой в одной точке. Если в электросети имеется защитное заземление, то как правило провод заземления сетевого кабеля соединяет это заземление с корпусом электроприбора, который и является точкой соединения шин нулевого потенциала, обеспечивая таким образом экранирование внутренних схем прибора от внешних помех. Имеющаяся в некоторых усилителях коммутация заземления "Ground Lift" позволяет при необходимости разделить точку соединения сигнальной шины нулевых потенциалов и потенциал корпуса, соединенного через сетевой кабель с защитным заземлением электросети. При этом возможно снижения фона и помех, вызванных неправильными земляными соединениями внутри других подключенных электроприборов и сохраняется защитная функция заземления сетевого кабеля.

Если вам не удастся самостоятельно ликвидировать фон и помехи в аудиосистеме, обратитесь в специализированный магазин аудиотехники.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

| Проблема | Возможная причина | Решение |
|--|--|---|
| Устройство не включается | <p>Неправильно подключен кабель электропитания.</p> <p>Плохой контакт в сетевой розетке или во входном контакте на устройстве. Дефектный сетевой кабель.</p> <p>Перегорел предохранитель в устройстве. Устройство неисправно.</p> | <p>Подключите устройство к заведомо исправной сетевой розетке.</p> <p>Проверьте надежность соединений. При необходимости замените сетевой кабель.</p> <p>Свяжитесь с торговым представителем Vincent для замены предохранителя и проверки работоспособности устройства.</p> |
| Нет звука ни в одном из каналов аудиосистемы, но устройство включено | <p>Отсутствует или неверно выполнено кабельное соединение между выходом тюнера и входом усилителя.</p> <p>Слишком слабый сигнал радиостанции, радиоприем отсутствует или исчезает.</p> <p>Отсутствует антенна или подключена неправильная антенна.</p> <p>На усилителе выбран не тот вход.</p> <p>Уровень выходного сигнала усилителя слишком мал.</p> <p>В усилителе включен режим заглушения звука MUTE.</p> | <p>Проверьте подключение и исправьте ошибки..</p> <p>Переключитесь на другую радиостанцию с сильным сигналом. Если тюнер переключен в AM-диапазон, попробуйте изменить положение и ориентацию приемной антенны.</p> <p>Подключите правильную антенну (10) (11).</p> <p>Проверьте, чтобы был выбран тот вход, к которому подключен тюнер.</p> <p>Регулятором громкости увеличьте (соблюдая осторожность) уровень выходного сигнала усилителя.</p> <p>Отмените режим заглушения звука MUTE.</p> |
| При воспроизведении слышен только один канал | <p>Один из соединительных кабелей между тюнером и усилителем подсоединен неправильно или неисправен.</p> | <p>Проверьте правильность подключения аудиокабелей к усилителю, при необходимости исправьте ошибки.</p> |
| Плохое качество радиоприема или прием исчезает/отсутствует | <p>Антенна не подключена или подключена неправильно.</p> <p>При приеме средних волн неудачно расположена антенна для диапазона AM.</p> <p>Поблизости расположен источник мощных радиопомех.</p> <p>Неправильно выбран диапазон приема (FM, AM).</p> <p>Слабый сигнал FM-радиостанции (передатчик удален на большое расстояние)</p> | <p>Подключите антенну (10) (11) в соответствии с диапазоном радиоприема.</p> <p>Попробуйте различные варианты местоположения и ориентации антенны диапазона AM.</p> <p>Локализируйте источник помех и попробуйте устранить их возникновение.</p> <p>С помощью кнопки переключения диапазона "AM/FM" (7) (19) выберите подходящий диапазон радиоприема.</p> <p>Переведите приемник в режим монозвучания кнопкой "ST/MONO" (5) (23). Попробуйте настроиться на другую станцию.</p> |
| Отсутствует радиотекст RDS | <p>Тюнер настроен на станцию AM-диапазона. Передача RDS возможна только в диапазоне FM.</p> <p>Данная станция FM-диапазона не передает радиотекст.</p> <p>Функция RDS отключена.</p> | <p>Выберите станцию в FM-диапазоне или же не обращайте внимания на отсутствие RDS.</p> <p>Выберите другую станцию в FM-диапазоне или же не обращайте внимания на отсутствие RDS.</p> <p>Включить радиотекст с помощью кнопки "RDS MODE" (9) (25).</p> |

| Проблема | Возможная причина | Решение |
|--|--|--|
| Плохое качество звука | Плохой контакт разъемов соединительных кабелей, разъемы загрязнились, кабель неисправен. | Проверьте работоспособность кабеля и качество контакта в разъемах. |
| Пульт ДУ не работает | В пульте нет батареек, батарейки установлены неправильно или разряжены. На линии между пультом и передней панелью устройства имеются загромождающие предметы или другие препятствия. Пульт удален слишком далеко или находится под большим углом в сторону от оси симметрии передней панели устройства. Устройство не включено в сеть. | Проверьте батарейки и при необходимости замените их. Старайтесь, чтобы между пультом и передней панелью тюнера не было препятствий, а расстояние между ними не превышало 7 метров. Включите тюнер. |
| Даже при остановленном воспроизведении в акустических системах слышен низкочастотный фон или гул | Изучите раздел "Фон и помехи" в главе "Советы и рекомендации" данного Руководства. | Изучите раздел "Фон и помехи" в главе "Советы и рекомендации" данного Руководства. |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Общее: | |
|----------------------------------|--|
| Выходы | 1 X стерео RCA (аналоговые) |
| Требования к электропитанию | 230 В / 50 Гц |
| Габариты (ШxВxГ) | 430 x 98 x 345 мм |
| Масса | 5,5 кг |
| Цвет | черный / серебристый |
| Тракт FM: | |
| Диапазон принимаемых частот | 87 МГц — 108 МГц (шаг настройки 50 кГц) |
| Чувствительность | 12 дБмк моно |
| Диапазон воспроизводимых частот | 40 Гц – 12 кГц +1 дБ/-1,5 дБ |
| Разделение стереоканалов | > 30 дБ (на частоте 1 кГц) |
| Коэффициент нелинейных искажений | моно 0,8%; стерео 0,9% |
| Отношение сигнал/шум | моно 62 дБ; стерео 60 дБ |
| Антенный вход | 75 Ом |
| Тракт AM: | |
| Диапазон принимаемых частот | 522 кГц — 1611 кГц (шаг настройки 9 кГц) |
| Чувствительность | 55 дБмк/м |
| Коэффициент нелинейных искажений | 2% при уровне модуляции 30% |
| Отношение сигнал/шум | 38 дБ при уровне модуляции 30% |
| Антенный вход | рамочная антенна или наружная антенна |

СЛОВАРИК АУДИОТЕРМИНОВ

Источник сигнала (аудио)

К источникам сигнала относятся те компоненты аудиосистемы Hi-Fi, которые являются источником нужных вам музыкальных программ и подключены к входу вашего усилителя (ресивера, предусилителя). Источниками могут быть проигрыватель CD, проигрыватель DVD, тюнер (радио), кассетная дека, DAT-магнитофон, персональный компьютер, проигрыватель грампластинок и т.п.

Чувствительность по входу

По стандарту эта та величина напряжения на входе (среднеквадратичная), которая позволяет получить максимальный неискаженный выходной уровень при установленном на максимум регуляторе выходного уровня усилителя. Например: для высокоуровневых входов чувствительность составляет от 100 мВ до 500 мВ, для входа MM-звукоснимателя от 2 до 5 мВ, для входа MC-звукоснимателя от 0.1 до 0.5 мВ.

Уровень в дБ

В децибелах можно описать любые физические величины, но наиболее часто эта мера применяется для напряжения сигнала и его уровня. Принято называть звуковые сигналы уровнем ниже 1 В линейными, то есть совместимыми с линейными входами усилителя, то есть входами предназначенными для подключения проигрывателя CD, кассетной деки, проигрывателя DVD и т.д.

RCA

RCA — это стандарт аудиоразъема, когда-то предложенный американской корпорацией "Radio Corporation of America" (RCA). Аппаратный и кабельный разъем имеют цилиндрический внешний стакан и центральный штырек, что позволяет передать по одному кабелю монофонический аудиосигнал (также применяется для композитного видео). В отличие от симметричного разъема XLR такой разъем часто называют несимметричным или небалансным.

Динамика

Разница между уровнями самого громкого и самого тихого звука, который может передать аудиосистема без искажений или маскировки шумами.

Vincent



Сохраняйте чек после покупки тюнера, отсчет гарантийного срока эксплуатации начинается с даты на чеке. Ниже запишите серийный номер устройства (вы найдете его на задней панели).

Серийный номер:

Sintron Vertriebs GmbH · Elektronik Import & Export · Südring 14 · D-76473 Iffezheim